

TRIEDNY VÝKAZ

pre primárne vzdelávanie

OSZTÁLYNAPLÓ

az alsó tagozatos osztályok számára

Trieda: školský rok:/.....

Osztály: tanév:/.....

Trieda: školský rok:/.....

Osztály: tanév:/.....

Trieda: školský rok:/.....

Osztály: tanév:/.....

Trieda: školský rok:/.....

Osztály: tanév:/.....

Potvrdenie zhody údajov vo výkaze s údajmi na vysvedčeniach Az osztálynapló és a bizonyítványok adatainak egyeztetése		
Trieda Osztály	Školský rok Tanév	Podpisom potvrdzujem zhodu údajov za oba polroky Aláírássommal igazolom, hogy az adatok mindkét félévben egyeznek

Poznámky:**Megjegyzések:**

1. Ak žiak odchádza do inej školy, vyhotoví škola fotokópiu katalógového listu a zašle ho škole, ktorú bude žiak navštevovať (§ 31 odsek 2 zákona č. 245/2008 Z. z.).
Iskolaváltoztatás esetén az oktatási intézmény a törzslap másolatát megküldi annak az iskolának, ahol a tanuló a tanulmányait folytatja [245/2008. számú törvény 31. § (2) bek.].
2. Ak je žiak preradený do inej triedy alebo opakuje ročník, uvedie sa táto zmena v zozname žiakov a katalógový list sa presunie do tejto triedy.
Osztályváltoztatás vagy osztályismétlés esetén a változást az osztálynévsorba be kell jegyezni, a tanuló törzslapja pedig a megfelelő osztályba kerül át.
3. Ak vznikne nová trieda, založí sa nový triedny výkaz.
Új osztály nyitása esetén új osztálynaplót kell létrehozni.
4. Triedny výkaz sa spolu s katalógovými listami žiakov po skončení 9. ročníka zviaže a uloží v archíve školy.
A 9. osztály befejezését követően az osztálynaplót a tanulói törzslapokkal együtt összefűzve az iskola irattárában kell elhelyezni.
5. Žiaci, ktorých rodičia často menia miesto adresy trvalého pobytu alebo adresu miesta, kde sa žiak obvykle zdržiava, ak sa nezdržiava na adrese trvalého pobytu, plnia povinnú školskú dochádzku v škole v školskom obvode, v ktorom majú trvalé bydlisko. Mimo školského obvodu len so súhlasom riaditeľa školy, do ktorej sa hlásia.

A tartózkodási helyüket gyakran változtató szülők gyermekei abban az iskolában teljesítik tankötelezettségüket, amelynek körzetében a tanuló állandó lakóhelye van; körzeten kívül csak a látogató iskolai igazgatójának a beleegyezésével tanulhatnak.

Názov školy:
Az iskola neve:

Typ školy:
Az iskola típusa:

Vyučovací jazyk:
Az oktatás nyelve:

TRIEDNY VÝKAZ
pre primárne vzdelávanie
OSZTÁLYNAPLÓ
az alsó tagozatos osztályok számára

Školský rok Tanév	Ročník Évfolyam	Trieda Osztály	Dátum vydania vysvedčenia A bizonyítványosztás dátuma	
			deň, mesiac, rok nap, hónap, év	podpis aláírás

Školský rok
Tanév

..... /

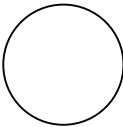
..... /

..... /

..... /

.....

riaditeľ školy
igazgató



odtlačok pečiatky školy
P. H.

.....

triedny učiteľ
osztályfőnök

Pokyny na vyplňovanie triedneho výkazu a katalógového listu žiaka Útmutató az osztálynapló és a törzslap vezetéséhez

1. Zoznam žiakov vrátane zmien v stave žiakov nižšieho primárneho vzdelávania

Az alsó tagozatos tanulók állományában beállott változásokat is tartalmazó osztálynévsor

Žiaci 1. ročníka sa uvedú v abecednom poradí. V ďalších ročníkoch sa zoznam dopĺňa bez ohľadu na abecedné poradie. Rok školskej dochádzky sa vyznačí zvislou čiarou.

Az 1. évfolyamban a tanulókról betűrend szerinti névsor készül, amelyet később a betűrendre való tekintet nélkül kiegészítünk. Az iskolalátogatás évét a megfelelő rovatban függőleges vonallal jelezzük.

Pri zmene, ak žiak

Ha a tanuló

- 1 – opakuje ročník,
– évfolyamot ismétél,
- 2 – prist'ahoval sa z inej školy,
– más iskolából érkezett,
- 3 – odst'ahoval sa do inej školy,
– más iskolába távozott,
- 4 – bol preradený do inej triedy,
– más osztályba lépett át,
- 5 – vrátil sa do triedy
– visszakerült korábbi osztályába

uvedie sa dátum zmeny, číslom dôvod zmeny, trieda a názov školy. Například:
feljegyezzük a változás időpontját, kódszámát, az osztályt és az iskola nevét. Például:

Dátum zmeny A változás időpontja	Dôvod zmeny A változás oka	Trieda a názov školy Osztály - az iskola neve
1.9.2004	1	opakujte ročník v II.A A 2/a osztályban évfolyamot ismétél
1.9.2005	2	ZŠ Boleráz
12.2.2006	3	ZŠ Modra, Vajanského ul.
1.9.2007	4	do II.C a 2/c osztályba lépett át
31.1.2007	5	z III.C a 3/c osztályból lépett át

2. Poradové číslo – číslo žiaka, pod ktorým je zapísaný v zozname žiakov.

Sorszám – az a szám, amely alatt a tanuló az osztálynévsorban szerepel.

3. Ročník – viac rubrik je uvedených preto, aby bolo možné vyznačiť opakovanie ročníka.

Évfolyam – a megnövelt rovatszám az esetleges osztályismétlés feljegyzése végett szerepel a lapon.

4. Celkové hodnotenie – označiť skratkou:

A tanuló általános minősítése – a megfelelő rövidítéssel jelezzük: PV – prospel s vyznamenáním

- kitüntetéssel megfelelt
- PVD – prospel veľmi dobre
- jelesen megfelelt
- P – prospel
- megfelelt
- N – neprospel
- nem felelt meg

5. Opravné skúšky z predmetu – ak má žiak povolenú opravnú skúšku, známka sa do katalógového listu zapíše až po jej vykonaní. Na konci klasifikačného obdobia sa žiakovi vydá len výpis z triedneho výkazu s oznámením termínu konania skúšky.

Javítóvizsgát tett az alábbi tantárgyból – ha a tanuló számára javítóvizsga letételét engedélyezték, az osztályzatot csak a vizsga után jegyezzük be a törzslapba. A szorgalmi idő végén a tanuló az osztálynapló kivonatát kapja meg, amelyen szerepel a javítóvizsga időpontja.

6. Poznámky, zmeny, opravy – uviesť napr. oslobodenie od povinnosti dochádzať do školy, od vyučovania niektorého predmetu, neklasifikovanie predmetu, opravy v katalógovom liste žiaka (zmena priezviska žiaka) a podobne.

Megjegyzések, változások, javítások – ebbe a rovatba olyan tényeket jegyezzük fel, mint pl. a tanuló felmentést kapott az iskolalátogatási kötelezettség alól, esetleg valamelyik tantárgyból nem kapott osztályzatot; valamint itt tüntetjük fel a tanuló törzslapján eszközölt javításokat, bejegyzéseket (a gyermek családnévének a megváltozása) stb.

Pri väčších zmenách v triede možno založiť nový triedny výkaz, pričom predchádzajúci je potrebné riadne uzavrieť.
Az osztályt érintő jelentősebb változások esetén új osztálynaplót hozunk létre, az előzőt azonban rendesen le kell zární.

Vysvetlivky a značky použité v triednom výkaze
Az osztálynaplóban alkalmazott magyarázatok és jelek

[illegible]

Stav žiakov k 15. 9. A szeptember 15-i tanulói létszám												
Školský rok Tanév	/			/			/			/		
Trieda Osztály												
Ročník Évfolyam												
	Spolu Összesen	z toho ebből		Spolu Összesen	z toho ebből		Spolu Összesen	z toho ebből		Spolu Összesen	z toho ebből	
		ch f	d I		ch f	d I		ch f	d I		ch f	d I
Postupujú z predošlého ročníka Az előző évfolyamból továbbhaladnak												
Novoprijatí žiaci, ktorí postupujú z inej triedy alebo školy Más osztályból vagy iskolából érkezett új tanulók												
Ročník opakujú Évismétlők												
Plnia školskú dochádzku podľa *) Iskolalátogatás *)												
Spolu žiakov Tanulók száma összesen												
Prehľad o hodnotení správania - polrok Magaviselet értékelése – félév	I.	II.		I.	II.		I.	II.		I.	II.	
Počet žiakov, ktorí dosiahli stupeň: Az egyes magaviselet-osztályzatokat kapott tanulók száma 1 – veľmi dobré/kiváló												
2 – uspokojivé/kielégítő												
3 – menej uspokojivé/kevésbé kielégítő												
4 – neuspokojivé/nem kielégítő												
Neboli hodnotení Osztályzat nélkül maradtak												
Prehľad o celkovom hodnotení žiakov Áttekintés a tanulók általános minősítéséről												
Prospeli s vyznamenáním Kitüntetéssel megfeleltek												
Prospeli veľmi dobre Jelesen megfeleltek												
Prospeli Megfeleltek												
Neprospeli Nem feleltek meg												
Neprospeli na opravných skúškach A javítóvizsgán nem feleltek meg												
Neboli hodnotení Osztályzat nélkül maradtak												
Do vyššieho ročníka Felsőbb évfolyamba	postúpia lépnek											
	nepostúpia nem lépnek											
Prehľad o dochádzke žiakov Áttekintés a mulasztott tanórákról												
Celkový počet zameškaných hodín	ospravedlnených igazolt											
Mulasztott tanórák összesen, ebből	neospravedlnených igazolatlan											
Priemerný počet zameškaných hodín	ospravedlnených igazolt											
Mulasztott tanórák átlagos száma, ebből	neospravedlnených igazolatlan											

*) § 23 písm. b) zákona č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní (školský zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

*) a nevelésről és oktatásról, valamint egyéb törvények módosításáról szóló, módosított 2008. évi 245. számú törvény (közoktatási törvény) 23. paragrafusa b) bekezdése alapján.

Hodnotenie vo vyučovacích predmetoch vykonali

(ak vyučuje jeden učiteľ, stačí iba jeden podpis v príslušnej rubrike)

Az egyes tantárgyakból a tanulókat osztályozták

(ha az osztályban egy pedagógus oktat, a megfelelő rovatban elegendő egy aláírás)

Vyučovacie predmety Tantárgyak	1. ročník 1. évfolyam		2. ročník 2. évfolyam		3. ročník 3. évfolyam		4. ročník 4. évfolyam	
	I.	II.	I.	II.	I.	II.	I.	II.
Slovenský jazyk a slovenská literatúra Szlovák nyelv és szlovák irodalom								
Maďarský jazyk a literatúra Magyar nyelv és irodalom								
jazyk nyelv								
Matematika Matematika								
Informatická výchova Informatikai nevelés								
Prírodoveda Természetismeret								
Vlastiveda Honismeret								
Etická výchova Etikai nevelés								
Náboženská výchova Vallási nevelés								
Pracovné vyučovanie Munkára nevelés								
Hudobná výchova Zenei nevelés								
Výtvarná výchova Képzőművészeti nevelés								
Telesná výchova Testnevelés								
..... náboženstvo*) vallásoktatás*)								

*) vyplňajú iba cirkevné školy

*) csak az egyházi iskolák töltik ki

Zmeny:
Változások: